

فكاهات

الترقى في الحرب (١) ❦

كان بين الجنود الانكليزية التي خاضت معامع الحرب الهندية الاخيرة ضابط ساعدهُ البخت وكتب لهُ التقدير حظاً في بعض مواقع النصر ورأى رؤسآؤه فيه البسالة والاقدام فجعلوا يرفعون مقامه وما عتم ان اصبح جنرالاً وأُطلق عليه لقب الجنرال سميث . وكان الجنرال سميث يتعاطى في اوقات الهدنة شيئاً من التجارة فاصاب فيها ايضاً حظاً سعيداً وثروة وافرة ولما وجد من نفسه الاقتناع بما حصله من المال واهبة الجندي عاد الى وطنه انكلترا فابتاع املاكاً في ضواحي لندن وبني فيها قصرًا فخياً غرس حوله حديقةً غناءً وجمع فيه ضروب الآثار الشرقية والعاديات النفيسة واكثرها مما كسبه في حروبه اثناء اقامته في الهند

ورأى الجنرال سميث ان يتخذ لهُ معيناً يشاطره تلك الحياة الهادئة وهو لا يزال في السنة الاربعين من عمره فوفق الى وجود فتاة من اصل كريم واسرة عريقة في النسب كان قد اخنى عليها الدهر واعدها الاهل الا اختاً تزوجت وما طالت مدة هنائها حتى توفي زوجها وتوفيت هي بعده تاركةً طفلاً صغيراً في السنة الاولى من عمره الى عناية خالته الفتاة وكان اسم الفتاة هنريت والولد كاميل . فجعلت هنريت تنفق من القليل الذي لم يزل في ملك يدها وتعتني بتربية الطفل واتفق في تلك الاثناء ان تعرف بها الجنرال سميث فمال الى جمالها المفرط وأعجب بطهارتها وحسن تربيتها ومبادئها فاقترب منها وجاءت الى قصره ومعها ابن اختها الصغير وكان لها اعظم تسلية في غياب زوجها اذا غاب بدواعي اشغاله الخصوصية وبعد سنتين من زواجهما وضعت هنريت ابنةً تشابهها في جمال الصورة فسبرت

(١) معرفة عن الانكليزية بقلم نسيب افندي المشعلاني

بها جدًّا اما الجنرال سميت فاستاء في داخله استياءً عظيماً لانه كان يود ان يرزق ابناً ذكراً عوض الابنة فيريه على طباعه ويدربه في لشغاله قبل ان يعاجله الضعف الطبيعي المسبب عن الكبر ويمنعه من ذلك . وكان يخشى ان لا يولد له ولدٌ سواها فيتمثل له اذ ذلك ان املاكه وامواله صائرة الى الولد كامل وهو من اسرة اخرى واسم آخر فيزيد ذلك في غصته وربما سبب عنده كراهةً لكاهيل الا ان محبته الشديدة لزوجه كانت تمنعه من اظهار ما يجول في صدره فكتم الامر واخفى عواطفه بحيث لم تشعر منه بشيء . ولما ترعرع كامل وحن الشروع في تعليمه ارسل الى مدرسة لا تبعد كثيراً عن منزل الجنرال وهي اول مرة كان يشعر فيها ببرارة البعاد عن خالته فما كان يصدق ان يأتي المساء حتى يصل الى البيت ويرمي بنفسه على عنقها ويقبها قبلات الحب والولمان

وارتأت هنريت ان تسمي ابنتها كاميليا فلم يعارض الجنرال في ذلك لانه كان لا يجب الابنة ولا الولد فلم يهتم بماذا تسميها . واخذت كاميليا في النمو وكاهيل مرافق لها في اكلها ولعبها وتنزهها ونومها فتولد بين قلبي الصغيرين حبٌ هو ابط واطهر وامن ما يسمى حباً وكان الواحد لا يلتذ بامرٍ من مشاغل الصغار ما لم يكن الآخر موجوداً يشاركه فيه ويشاطره اياه ولم تزل الحجة تتمكن في صدريهما بمنتهى الطهارة والعفاف

ولما بلغ كامل السن التي تقبل فيها التلامذة في المدارس العالية ارسله الجنرال الى احدى الكليات فكان بعده ضربة الية على خالته وعلى حبيبته الا ان الاولى رأت في ذلك خيراً له فسكنت لواجب قلبها بان كامل سيكون يوماً رجلاً يفتخر به وان الله قدّر له زواجها بالجنرال ليحصل على ما حصل عليه ولولا ذلك لبقى عامياً وعاش عيشة الجهال . واما كاميليا فلم يدرك عقلها الصغير هذه المنافع الجمية ولم يتمثل لها الا ما تشعر به من بعاد كامل فكانت تصرف اوقاتها في غرفتها مكتئبة حزينة واذا اجبرتها والدتها على الخروج الى الحديقة كالعادة تخرج بعد ان تسمع دمعيتين بلوريتين من ماقبها فتحول في الحديقة كالوالهة وهي لا ترى لها بهجة ولا لذة بدون كامل

ولما انقضت السنة الاولى من سني المدرسة عاد كاميل باذن من الجنرال لتفضاء عطلة في البيت وكانت مقابلته الاولى لكاميليا اعظم من ان يقدر ابلغ كاتب على وصفها فانها كانت بانتظاره على باب الحديقة الخارجي ولما بلغت العربة التي ارسلها الجنرال لاحضاره سور الحديقة ترجل منها كاميل وسار وهو رافع بصره الى نافذة كاميليا لعله يراها مطلةً منها ولكنه ما بلغ الباب حتى شعر بجسمه لانكي قد وثب على صدره واذرع لطيفة قد التفت حول عنقه وكان آله كهر بائية حركت يدي كاميل فضم خصرها بين ذراعيه ووضع فؤه على شفيتها وصمت الاثنان هنيهة لم يسمع فيها سوى نبضان قلبيهما ولم يشاهد فيها الا احمرار وجناتهما وتبدل اللونهما وكان كاميل يقضي اكثر اوقاته مع كاميليا يقص عليها ما لاقاه منذ تركها وما حدث له في المدرسة حرفاً وحرفاً وتقص هي عليه ما تحملت في غيابه من الشوق والاسى وما عللت به نفسها من الآمال الى ان رجع اليها وقد يقن الاثنان انهما قد اجتازا عقبة المضاعب واستقرت لهما حياة السعادة والهناء . ولكن الحياة دولابٌ مستمر الحركة يدور على محوره ويتساوى في دورانه الاطفال والاحداث والشبان والشيوخ والرعايا والمالوك والفقراء والاعنياء فاذا بلغ جزء من الدولاب اعلاه لا يلبث طرفه عين حتى يأخذ في الانحدار . فبينما كاميل وكاميليا يتلذدان باجتماعهما ويسران باحاديثهما لم يشعرا الا وقد انقضت مدة العطلة واضطر كاميل ان يعود الى مدرسته فتجددت احزانها اشد من المرة السابقة وبدأ كل واحد منهما يذم سوء بخته ويسخط على الدهر الذي قضى بتفريقهما

ومضت عليهما سنوات عديدة يغيب فيها كاميل مدة المدرسة ويعود مدة العطلة وما قيل عن السنة الاولى يقال عن السنوات التالية غير انه كان يزيد بينهما كل سنة عاطفة اخرى لم يعرفا في مبدأ الامر لها تعريفاً وما هي الا اول شذا العشق الذي يدخل الصدر دخول الراححة الطيبة ثم يتبخر بعد ان يتجمع فلا يبقى منه سوى مادة مخدرة كالافيون تتسلط على العقل وتلقي عليه سباتاً لا يستيقظ منه الا بعد القبر . ولما اكمل الاثنان دروسهما وعادا الى منزل الجنرال اذا كاميل رجلاً

بديع المنظر مهذب الطباع رقيق الجانب حاو الحديث وقد وجهه نظره الى غرض في الحياة وهو ان يوطد له اساساً بني عليه مستقبل اياه ويقترن بكاميليا ورأى الجنرال سميث ان لا امل له في الحصول على اولاد غير كاميليا واشتم رائحة شغفها بكاهيل ففضل القريب على الغريب وازال من صدره ما كان يضمه له من النفور والكراهة ولا سيما بعد ان رآه ككلاً بغار الفوز والامتياز فصار يميل اليه ويحبه ثم اطلع زوجته على ما عزم من اعطاء كاميليا لكاهيل وحصر الارث فيما بشرط ان يتخذ كاميل سم اسرته وكان هذا ما توقعه هنريت فشكرت زوجها كثيراً واصبح من المقرر ان يجري الامر على هذه الخطة . فاستدعى الجنرال كاهيل الى غرفته الخصوصية وباحثه فيما نوى فلم يبين على كاهيل نبذ لقب والده ولكنه رأى الخضوع لارادة الجنرال اجدر ولا سيما وانه قد عاله كراماً منذ حدثته وانفق عليه وانه سيزوجه ابنته ويملكه امواله فحشا امام الجنرال وقبل يده وقال ان ابنك كاميل سميث يشكرك ويستسمح والديه المتوفين في تعبير لقبه فهما في محل وجودهما يعلمان ضرورة ذلك

وكان الجنرال يود جداً ان ينتظم كاميل في سلك الجندية وينال فيها تقدماً كما نال هو وعلى الخصوص لانه كان يعشق لقب الجنرال سميث ويشتهي ان لا يموت هذا الاسم بعد وفاته . فاطلع زوجته والحبيبين على رغبته هذه فاستحسنها الجميع ولا سيما كاميل فانه كان يأنف ان تكون امواله واملاكه هبة من عروسه ويود كثيراً ان يحصل هو بكده واجتهاده مالا او مقاماً يقابل به شيئاً مما سيحصل عليه . وهكذا فانه لم تمض مدة قصيرة بعد هذا العزم حتى دخل كاميل في الجندية وجعل همه الوحيد فيها التقدم والشهرة وساعدته التقادير ومساعدى زوج خالته فلم تأت عليه سنوات كثيرة حتى صار ضابطاً . وكان الجنرال وخالته يلحان عليه في الاقتران بكاميليا وهو يماطل في ذلك لا عن عدم رغبة منه في الزواج ولكنه كان قد آلى على نفسه ان لا يقترن بعروسه الا وهو قد تزين بلقب جنرال وكان قد اعلم كاميليا بعزمه هذا فقبلت اضطراراً وجعلت تطلب له من الله

الحصول على بغيته وتشجعه برسائلها وتأكيد محبتها

ونشبت في ذلك الحين الحرب البويرية في جنوبي افريقيا فاهتزت لها انكارترا واخذت في حشد الجيوش وارسالها الى تلك القارة وتهافت اولاد الكبراء والاعيان على الدخول في عداد المتطوعين طمعا في شهرة ينالونها او حظا يصادفونه . وكان اول من طلب ارساله الى مواقع النزال كاميل لاعتقاده انه ان كان امل في الحصول على رتبة جنرال فلا ينالها الا هنالك . ولما قبل طلبه عاد الى بيته فقبض فيه بضعة ايام يتودع فيها من حبيبته وآهاتها ثم سافر على بركات الله مصحوبا بادعيتهم الحارة وقلوبهم المبتهلة الى الله ان ينيله متمناه

ولا حاجة الى وصف مواقع الحرب ونتائجها واحوال العساكر الانكليزية ومهارة رجال البوير فكل ذلك غني عن الذكر ولا تعلق له بهذه الرواية اذ غرضنا متابعة سيرة كاميل . فانه ما انفق يتقحم بصدوره المخاطر ويهجم على اشد المواقع هولاً وقد جعل قلبه كاميليا وطريقه اليها الترقى وكان كلما انتهى من موقعة يبادر اول كل شيء الى تدوين ما مر به تفصيلاً ويبعث بذلك الى حبيبته ويعدها بقرب الفوز والرجوع اليها سالماً باذن الله

ولاحظ القائد العام كاميل فراه مع صغر سنه ونضارة شبابه ذا مهارة غريبة في الفنون الحربية وله خفة وجسارة لا تكادان توجدان في سواه فقرر به اليه وجعله تحت رعايته الخاصة . وكان كلما التحم الجيشان يرى كاميل الاسبق في التقاء الاعداء بصدوره والاخير في رجوعه من ساحة المنية وتحقق القائد العام ان انتصار الجيش الانكليزي في موقعتين عظيمتين كان على يد كاميل فاعجب به جداً وأنهى له بالترقي ايضاً . واتفق في ذات يوم ان خرج القائد العام بشرذمة من جنوده يستشرف العدو حسب العادة فلما ابدوا عن المعسكر اذا بكين من رجال البوير قد اطبق عليهم من كل ناحية بعدد يفوق عددهم ولما رأى الانكليز ان لا مناص لهم وطنوا عزائمهم على القتال وحدثت بين الفريقين موقعة دموية شديدة يقين فيها الانكليز بالهلاك لقلة عددهم وعدم تمكنهم من ارسال من يطلب لهم النجدة من

المعسكر . وانهم انى تلك الحال واذا بجناح البوير الايسر قد تُغر و بان فيه تحت
غيوم الدخان و بريق الصفاح كاميل وعددٌ من رجاله فانتعشت قلوب المحصورين
وخشي البوير الفشل فقاتلوا قتال الاسود . ولما أفرج عن القائد العام حانت منه التفاتة
فراى كاميل قد ابتعدت عنه رفاقه واطبق عليه نحو عشرة من البوير وهو يدافع
عن نفسه والمسدس يسراه والسيف يميناه فوخز القائد جواده وهجم ببعض رجاله
الى تلك النقطة فتمكن بعد الجهد من صد البوير بعد ان تلاشت قوى كاميل
وسقط عن ظهر جواده الى الارض مضرراً بالدماء

وكان السبب في وصول كاميل في تلك الساعة انه علم بمجروح القائد وحدثته
نفسه بوقوع خطب عظيم فبقي ساهراً الى ان سمع جلبة نقلها اليه نسيم الليل فهب
مذعوراً واستدعى رجال فرقته فنبعوه ووصلوا في الدقيقة التي كان فيها القائد في
معظم الاحتياج اليهم . وانجحت الواقعة عن هزيمة البوير مهوورين بعد ان سقط
عدد عظيم من قتلى الطرفين

وامر القائد بنقل كاميل الى خيمته حيث اعتنى به اعتناء الوالد بولده الى ان
برئت جراحه ونقه من حماه . وسأله القائد يوماً بينما كان جالساً عند سريره عن
غايته في تجشم الاخطار واقدامه على ما لا يطلب منه فقص كاميل عليه حديثه
واخبره انه طامع في نيل رتبة جنرال وهو مصمم اما ان يموت في القتال او ان يفوز
بامنيته وينال ما يسعى لاجله . وادركت القائد شفقة على كاميل فعزم على مساعدته في
ذلك ووعد به

وظالت مدة الحرب البويرية اكثر مما انتظر الانكايين وبقي كاميل سنتين
بعيداً عن وطنه يعارك ويكافح جهده في براري وجمال الترنسقال ويخفف من
شوقه العظيم ووجده الشديد بما كان يكتبه الى حبيبته مع كل بريد . وفي نهاية
السنة الثانية وصل الى كاميليا منه كتاب يقول فيه

حبيبتى الوحيدة ومتهى املى

ان مدة بعادنا قد قاربت الانتهاء ولا اشك في انك تسرين جداً متى

وصلك كتابي هذا وعلمت منه اني قد ادركت بعيتي وصرت جنرالاً . اما حصولي على ذلك فقد كلفني كثيراً فاني في موقعة الاسبوع العاشر تحملت فوق طاقتي وكانت الموقعة هائلة جداً وكنت كلما تلاشت قواي يتمثل امامي شخصك المحبوب فيكسبني قوة جديدة فاعيد الكرة على الاعداء بقلب لم يعد يعلم انه يوجد ما يسمونه موتاً . وتكاثر علينا العدو جداً فاصابني شبه ظامة في عيني فلم ادرى امامي شيئاً وكانت الدماء تنزف من جراحي فشعرت اني اسقط عن جوادي الى الارض ولم اعلم شيئاً بعد ذلك . ولما افقت وجدت نفسي في مستشفى الجيش والقائد العام بجاني ويده نوط ذهبي جميل فعلقه على صدري وقال لي اهنتك بسلامتك ايها الجنرال . فعلمت للحال انه قد انعم علي بهذه الرتبة وشكرته بما حضرني ساعتئذ . ولكن الاطباء منعوني عن الكلام وعن اقل حركة او تهيج ووعدني القائد انه سيردني الى انكلترا مع اول باخرة اذا لم تجد الاطباء مانعاً لسفري . وفي هذا النهار قرّر طبيبي ان لا مانع من السفر وانه من الضروري ان اعود الى انكلترا لتبديل الهواء فسأترك مدينة الرأس في ٢٠ الجاري

لا تزال هي خيفة تعاودني فلا استطيع ان اكتب اكثر . قدمي تحياتي الى والديك واستعددي للقاء محبك
كاميل

ولما بلغت هذه الرسالة كاميليا واطلعت والديها عليها اغتم الجميع مما حدث لكاميل ولكنهم سرّوا بخبر نيله رتبة الجنرال ورجوعه وجعلوا يعدون الايام وينتظرون وصوله واكثرهم شوقاً الى ذلك كاميليا . ولما قرب موعد وصول الباخرة جعلت تزين بيديها جميع غرف البيت ولا سيما الحلات التي كان كاميل يحب الجاوس او التنزه فيها . وفي صباح اليوم الذي هو موعد وصوله ركبت عربتها وذهبت لاستقباله في المحطة وتركت والديها ينتظرانها في البيت . وحلما ركبت العربة اهبت ظهر الجواد بسوطها وهي تودّ لو انه من النعام او بعض الطيور حتى بلغت المحطة فاقامت تنتظر القطار وما مضى الا دقائق قليلة حتى انبأها دخانه

بوصوله فهجمت الى الباب وعيناها تتقلان في اوجه الركاب لتبين حبيها منهم
ولكنها لم تره فشعرت باقْباضٍ في صدرها وترقرقت الدموع من مآقيها . ثم ابصرت
ضابطاً فسألته هل الجنرال كاميل بصحبتهم فقال نعم . قالت واين هو فقد جئت
لاستقباله . فنظر اليها الضابط نظرة انعطاف وقال يستحيل ان تراه هنا انتها السيدة
ولا يمكن ان يراه احدٌ قبل بلوغه الى نظارة الحربية فالأفضل ان ترجعي فتنتظريه في
البيت الى ان يوافيك هناك

وشعرت كاميليا بخورٍ استولى على حواسها فكادت تقع مغمى عليها ولكنها
شددت عزائمها فركبت العربة وعادت يأساً مكسورة الخاطر ولا تدري لذلك سبباً
وبعد ظهر ذلك اليوم كان الجنرال سميث وزوجته وكاميليا واقفين في مدخل
الحديقة يعدون الدقائق وهم بانتظار كاميل متعجبين من ابطائه واذا بعربةٍ قد
وصلت وترجل منها شخص عرفه الجنرال سميث انه احد رؤساء اقلام الحربية
فتعجب من قدومه وبعد التحية ادخله الى بيته و اشار الى زوجته وكاميليا ان تتبعاه .
ولما استقر بهم المقام لحظ الرجل في عيني كاميليا نار الشوق لاستطلاع اخبار كاميل
فانقبضت نفسه وتلعمت في الكلام وادرك الجميع ان خبراً سيئاً استقدمه اليهم فلم
يجسر احدٌ ان يتبدى بسؤاله . وبعد صمتٍ قليل كان كلٌّ في انشائه يناجي
افكاره لم يشعروا الا بعربةٍ قد وقفت عند البيت ونزل منها اربعة عساكر يحملون
نعشاً مغطى بالراية الانكليزية فدخلوا به الى حيث كانت الاسرة مجتمعمة

وما وقع نظر كاميليا على النعش حتى ادركت الامر وعلمت ان حبيها جاء كما
وعد وانما جاء ميتاً فصاحت بصوتٍ كأنه قطع احشائها وسقطت الى الارض فاقدة
الشعور . وانطلق اذ ذاك لسان الرجل الغريب فاجتهد في تعزيتهم والتلطف بحال
كاميليا حتى اذا هدأت خواطرهم من مصادمة تلك الفجأة اعلمهم ان الجنرال كاميل
عاودته الحمى في البحر وتوفي عند وصوله الى بورتسموث وانه لما شعر بدنو اجله
طلب ورقاً وكتب رسالة . ثم قدم لهم الرسالة فتناولها الجنرال وقرأها بصوتٍ تقطعه
زفراته وشهيق كاميليا ووالدها واذا فيها ما يأتي

حييتي كاميليا ومنتهى املى

قد عاودتني الحنى بشدة وربما كان سببها تهيجي الشديد لتصوري قرب اللقاء . وقد اخبرني الطبيب بان اجلي قد دنا فاكتب هذه الاسطر لاودعك الوداع الاخير . اني لا اتأسف على فقد حياتي وانما اتأسف ان القضاء لم يسمح لي بالاجتماع بك والحصول عليك . وقد ابلت في الحرب البلاء الحسن واحرزت بغيري بنيل لقب جنرال واما الامة المحبوبة عندي التي هي انت فان احصل عليها ومن المستحيل ان ينال الانسان كل ما يؤمله . اذكريني ايتمها المحبوبة واذا كنت تحبيني كما احبك فلا تدعي الجوع والقنوط يتسلطان عليك وتزودي من دنياك ما شئت من المسرات . اما اذا التقينا في غد فساكون في انتظارك مع محبتي الحالية . يقال انه لا زواج في الابدية ولكن يكفيني ان يكون الملك الطاهر وهو انت برفتي في حالة السعادة والهناء . ان تصوري اني بلغت انكثرا ولا يمكنني ان اراك يعجل في موتي فاه من احكام القدر . وفي دقائق الاخيرة اطاب الى الله تعالى ان يهني امرأ واحداً وهو ان ابقى حياً الى ان اتزود منك آخر نظرة واودعك شفاهاً . ولكن لا لا . ان المشهد يكون اعظم مما تقدرين على احتماله وخير لي ان لا اتقي عليك هذا الرعب . الوداع يا كاميليا . الوداع يا خالتي المحبوبة . الوداع يا سيدي الجنرال . حييتي كاميليا . . . ان . . .

وكانت الكلمات الاخيرة غير واضحة تدل على اهتزاز يده في كتابتها وماغثة

الموت اياه قبل تمامها

ولاحاجة الى وصف ما حصل من الانفعالات لكل فرد من تلك الاسرة مما يعجز القلم عن بيانه . فدفن كاميل بمزيد الاحترام والوقار كما تدفن اعظام رجال الحرب . وآلت كاميليا على نفسها ان لا تقترن بعده باحد فبقيت مقيمة على وعدها تزور ضريحه يوماً فيوماً وتكاله بالزهور وتبالب ثراه بدموعها